

# INCONTRI CON ARNO STERN

## ARNO STERN TRAINING

Le Pas 86110 CHOUPPES

Telefono : +33 1 45 48 75 55

E-mail: [es@arnostern.com](mailto:es@arnostern.com)

### Informazioni organizzative:

N° di SIRET: 390 580 561 00020

Codice NAF: 8559B

sito ufficiale:

[www.arnostern.com](http://www.arnostern.com)

Formazione online  
per diventare Servente del Gioco del Dipingere



**MARZO-APRILE 2023**

## DIVENTARE UN SERVENTE DEL GIOCO DEL DIPINGERE

Arno Stern propone una formazione per diventare Servente del Gioco del Dipingere.

Questa formazione - allo stesso tempo teorica e pratica – su quattro fine settimana equivale, per contenuto, a un corso di più semestri.

Questa formula concentrata è stata concepita per offrire le migliori condizioni economiche possibili a chi viene da lontano, per apprendere un mestiere fine e rigoroso, che richiede un'indispensabile conoscenza scientifica della Semiologia dell'Espressione. Ne scaturisce un nuovo concetto di relazione, che coniuga rigore, rispetto per la persona e stimolazione all'atto espressivo in coloro che partecipano al Gioco del Dipingere.

A seguito di questa formazione, che esiste da decenni, sono stati allestiti molti atelier del Gioco del Dipingere in vari paesi del mondo.

Arno Stern offre ai Serventi del Gioco del Dipingere l'opportunità di rinfrescare le loro conoscenze in giornate appositamente dedicate. Al di fuori di ogni struttura vincolante, è suo desiderio restare in contatto con tutti coloro che hanno seguito la formazione, accompagnarli nella loro pratica e rispondere alle domande che possono sorgere durante la loro attività.

A partire dal 2014 la digitalizzazione dei disegni archiviati da Arno Stern dal 1947 permette una presentazione innovativa ad alta definizione, che amplifica dei fenomeni originali e rende il corso di formazione ancora più attraente.

## FORMAZIONE ONLINE TENUTA DA ARNO STERN

Conferenze interattive con proiezione di immagini, per un nuovo sguardo sull'atto del tracciare e sulla relazione con colui che traccia. (Poiché il corso di formazione tenuto da Arno Stern si svolge in diretta e prevede l'interazione con i partecipanti, non è possibile rivedere il corso in differita). Il corso è tenuto in francese e tradotto simultaneamente da un team di interpreti professionisti.

### DATE:

5 weekend dal 3 Marzo al 2 Aprile 2023

### ORARI:

Venerdì 3, 10, 17, 24 e 31 Marzo  
dalle 16:30 alle 19:30

Sabato 4, 11, 18, 25 Marzo, e 1° Aprile  
dalle 9:30 alle 12:30 e dalle 14:30 alle 18:30

Domenica 5, 12, 19, 26 Marzo e 2 Aprile  
dalle 9:30 alle 12:30 e dalle 14:30 alle 16:30

### COSTI:

- A Persone esterne all'I.R.S.E.-A.S. **4600** Euro

- B Membri dell'I.R.S.E.-A.S. **1800** Euro  
(1800 € per il corso e 2200 € per l'adesione all'IRSE-A.S.)

Modalità di pagamento: sul moduli d'iscrizione sotto.

## IL RINCHIUDERSI LIBERATORIO

Parlerò ora del rinchiudersi liberatorio. Paradossale? Rinchiudere, direte, vuol dire limitare, punire: impedire cioè la libertà.

Ho creato un luogo il cui nome stesso ne ricorda la caratteristica principale: il Closlieu. È uno spazio giudicato normalmente ridotto da visitatori occasionali, ma che possiede le dimensioni di una giusta intimità per i suoi frequentatori abituali.

È un luogo accogliente quanto una patria recuperata. Entrando è difficile capire che cosa si ritrova e che cosa ci aspetta. Al suo interno l'essere fiorisce.

Le sue quattro pareti sono scintillanti, come l'interno di una tasca. Entrare in questo rifugio è come abbandonare il proprio guscio per inoltrarsi in una notte quieta e dolce: coloro che condividono questo spazio non sono antagonisti.

Vivono una situazione straordinaria priva di competizione, priva di riferimenti e della necessità di trovare giustificazioni alle proprie azioni. Situazione nella quale gli sguardi non interrogano, non trasmettono volontà di dominio. Il giudizio è superato dalla verità degli atti.

Ogni cosa è perfezione, immutabile e inalterabile: l'atmosfera (che determina l'azione ma che è sancita dall'azione stessa), la mia presenza, quella dei bambini, piccoli e grandi, venuti dai luoghi più diversi (e non da un quartiere, da un ambiente determinato), la natura dei gesti, gli strumenti utilizzati... tutto fuori dalle norme, dalle prassi, dalle relazioni, dagli oggetti, dal compimento di regole di altri luoghi. Ogni cosa in questo luogo è un succedersi continuo. Causa ed effetto si confondono così come le macchie sulle pareti: si può dire che qualcuno le abbia dipinte? Esse spingono all'azione.

Nulla in questo luogo appartiene al mondo esterno. Questo spazio non è parte di un territorio, né segue il ritmo del tempo quotidiano. Mio compito è preservare questo luogo dall'esterno e, a volte, annunciare all'esterno di che luogo

si tratta. Anche se ogni esperienza trasformata in parole è al tempo stesso inenarrabile, parlare è come provare a tradurre.

All'esterno di questo spazio esiste una società gerarchizzata. Nascere, crescere, significa sopravvivere alla pressione del mondo degli altri. Per resistere, è necessario difendersi fisicamente e moralmente. E per far questo, ognuno di noi vive in un continuo stato di allerta. Ma qui queste difese cadono, il territorio dell'individuo si armonizza allo spazio protetto del Closlieu.

Lasciarsi andare qui, significa liberare cose accumulate e nascoste dentro di noi da tempo. Un corpo allenato a questa attività, a questo sbocciare continuo, produce azioni ricche di una formulazione inusitata. Il luogo, gli atti, i segni che si iscrivono nello spazio di un foglio fissato per un attimo al muro, sono un allenamento infallibile. Il contenuto di questi segni è immerso nella natura profonda dell'organismo. Era necessario che io non pensassi, che nessun altro li giudicasse, che colui che li traccia superasse il terreno del ragionamento affinché si sviluppasse questa espressione e non un'arte: affinché non ne nascesse un'opera ma si sviluppasse un'emissione senza destinatari (la traccia priva di un destino non è altro che la traccia nel suo affermarsi).

Tali segni non fanno parte di un linguaggio aperto, iscritto su un supporto neutro. Essi hanno bisogno di celarsi in una serie di immagini. Il procedimento è complesso: la Formulazione è multipla, stratificata. Essa scaturisce, da un lato da una intenzione; immediatamente superata però da ciò che muove il gesto tracciante all'insaputa di colui che realizza le immagini.

Tracciati di tale natura non possono presentarsi ovunque semplicemente perché il meccanismo stesso della formulazione non è attivato altrove. Tali tracciati sono forse apparsi accidentalmente in un disegno; *lapsus*, non sono stati individuati, studiati. Ma qui il *lapsus* è diventato un processo continuo, coltivato fino al suo grado ultimo. Qui l'involontario ha preso il sopravvento sull'intenzione.

I segni - lingua madre del Closlieu - le azioni che ne derivano e l'inclinazione della persona che li produce hanno una patria. Essi si sviluppano attraverso frequentazioni ripetute, tradotte in vere e proprie esperienze, in uno spazio protetto. Affinché questi segni appaiano è necessario un isolamento, un rinchiudersi liberatorio.

Le pareti del Closlieu sono dunque una frontiera. Le stesse persone al suo interno desiderano un luogo impermeabile alle intrusioni e alle fughe.

Descrivere tale luogo è raccontare gli atti dei suoi abitanti, la natura delle relazioni stabilite con gli altri, fra le stesse persone. Tali costumi interagiscono ovviamente sul carattere. In questo luogo non si acquisisce una conoscenza, bensì ci si rafforza. Lo sbocciare è lo zampillio dell'Espressione; e lo sbocciare rappresenta l'estensione dell'essere fino al *plusêtre*.

Il *plusêtre* è l'obiettivo del mio lavoro. Non è altresì ciò che preoccupa maggiormente i dirigenti della nostra società. I demagoghi incitano a una vita migliore, almeno così la chiamano. Ma ho vissuto troppo tempo una dimensione di sopravvivenza per non aver appreso l'esistenza di bisogni e piaceri più profondi di quelli stimolati nella nostra società.

Arno Stern

FORMAZIONE PER DIVENTARE SERVENTE  
DEL GIOCO DEL DIPINGERE

**MODULO D' ISCRIZIONE A  
PERSONE ESTERNE ALL' I.R.S.E.-A.S**

da inviare a:  
oppure: [es@arnostern.com](mailto:es@arnostern.com)

*Scrivi in modo leggibile e in maiuscolo*

incolla qui una  
fototessera recente

*( per facilitare i  
nostri scambi  
durante e dopo il  
corso)*

COGNOME .....

NOME .....

INDIRIZZO .....

CODICE POSTALE .....CITTA' .....

NAZIONE .....

E-MAIL .....

TELEFONO .....CELLULARE .....

PROFESSIONE .....

..  
Iscriviti alla formazione online offerta da Arno Stern, 5 weekend dal 3/03 al 2/04 2023

A) verso acconto di € **2200** al momento della registrazione e saldo di € **2400**

**Dati per il bonifico bancario:**

Bank Name : LA BANQUE POSTALE  
Bank Address : La Banque Postale Centre Financier de Limoge, France  
IBAN : FR27 2004 1010 0610 9087 8N02 736  
BIC : PSSTFRPPLIM  
Account owner : ARNO STERN TRAINING, Billy 86110 CHOUPPES

*Poiché le presentazioni sono protette da copyright, firmando il presente modulo di iscrizione mi impegno a non effettuare alcun tipo di registrazione*

DATA:

FIRMA:

FORMAZIONE PER DIVENTARE SERVENTE  
DEL GIOCO DEL DIPINGERE

**MODULO D' ISCRIZIONE B**  
**MEMBRI DELL' I. R. S. E. - A. S**

da inviare a:  
oppure: [es@arnostern.com](mailto:es@arnostern.com)

*Scrivi in modo leggibile e in maiuscolo*

incolla qui una  
fototessera recente  
  
*( per facilitare i  
nostri scambi  
durante e dopo il  
corso)*

COGNOME .....

NOME .....

INDIRIZZO .....

CODICE POSTALE .....CITTA' .....

NAZIONE .....

E-MAIL .....

TELEFONO .....CELLULARE .....

PROFESSIONE .....

..  
Iscriviti alla formazione online offerta da Arno Stern, 5 weekend dal 3/03 al 2/04 2023

 Verso € 1800

**Dati per il bonifico bancario:**

Bank Name : LA BANQUE POSTALE  
Bank Address : La Banque Postale Centre Financier de Limoge, France  
IBAN : FR27 2004 1010 0610 9087 8N02 736  
BIC : PSSTFRPPLIM  
Account owner : ARNO STERN TRAINING, Billy 86110 CHOUPPES

*Poiché le presentazioni sono protette da copyright, firmando il presente modulo di iscrizione mi impegno a non effettuare alcun tipo di registrazione*

DATA:

FIRMA:

*f*

# Condizioni generali di contratto relative ai corsi di formazione offerti da Arno Stern Training

## 1. Oggetto e ambito di applicazione

1.1. Il corso di formazione “Incontro con Arno Stern” si pone come obiettivo l’insegnamento della semiologia dell’espressione, al fine di promuovere, consolidare e rendere completa la formazione di studenti di tutte le età, e la formazione professionale di coloro che intendono esercitare il mestiere di Servente del “Gioco del Dipingere”. Tale corso di formazione rientra nella categoria delle attività di formazione previste dall’articolo L 6313-1 del Codice del lavoro francese.

1.2. È ammesso al corso di formazione “Incontro con Arno Stern” (della durata di 75 ore e tenuto su una piattaforma digitale) chiunque abbia effettuato il pagamento e qui di seguito indicato come “il Beneficiario”.

## 2. Modalità d’iscrizione e pagamento

2.1. L’iscrizione avviene tramite il modulo d’iscrizione interamente compilato o tramite il modulo online. Una volta ricevuto il pagamento (tramite bonifico bancario o assegno francese), l’iscrizione viene confermata per e-mail.

O tramite contratto fornito da noi stessi in caso di presa in carico da parte di terzi. (Il corso di formazione non è presente su Datadock).

2.2. Sono proposte due tariffe diverse (il costo del corso di formazione è esente IVA, ai sensi dell’articolo 261.4 4°):

- La tariffa ordinaria pari a € 4600 (€ 2200 di caparra da versare al momento dell’iscrizione e € 2400 di saldo da versare 4 settimane prima dell’inizio del corso)

- La tariffa speciale pari a € 1800 riservata ai membri dell’I.R.S.E. - Arno Stern.

2.3. Il Beneficiario del corso di formazione necessita di un computer o tablet connesso ad Internet e di materiale per prendere appunti. Si consiglia al Beneficiario del corso di disporre di videocamera e microfono per le videoconferenze previste durante la formazione.

2.4. Subordinatamente al pagamento dell’intero importo della quota di partecipazione, il Beneficiario riceverà, 48 ore prima dell’inizio del corso, un token strettamente personale per connettersi alla piattaforma digitale (aula virtuale). Si invitano i Beneficiari a partecipare alle prove tecniche il giorno prima dell’inizio del corso.

2.5 Il contenuto del corso di formazione è protetto da copyright. Di conseguenza, firmando il modulo d’iscrizione, il Beneficiario si impegna a non effettuare registrazioni, di qualunque natura, del materiale pedagogico.

## 3. Attestato e Certificazione:

3.1. Dopo il completamento del corso di formazione online “Incontro con Arno Stern”, il Beneficiario riceverà un Attestato, le ricevute e documenti utili per la pratica tramite e-mail, a condizione che il Beneficiario abbia assistito all’intero corso (la partecipazione viene registrata automaticamente dal server e convalidata tramite l’utilizzo del token)

3.2. Previa domanda, dopo un anno di pratica scolastica e se soddisfa i requisiti previsti, il Beneficiario ha la possibilità di diventare SERVENTE DEL GIOCO DEL DIPINGERE certificato grazie all’Attestato. La Certificazione gli dà il diritto di essere presente sul sito Internet di Arno Stern.

## 4. Annullamento o rinvio delle lezioni da parte dell’Ente di formazione

4.1. Nel rispetto delle presenti condizioni speciali, l’Ente di Formazione si riserva il diritto di annullare o rinviare una sessione di formazione. In tal caso, dovrà informare il Beneficiario il prima possibile. Il Beneficiario potrà scegliere di partecipare alla sessione successiva o di ricevere il rimborso completo dell’importo già versato, tramite bonifico bancario dopo aver fornito il proprio IBAN.

4.2. Nel caso in cui venga raggiunto il numero massimo di partecipanti alla formazione, l’Ente di Formazione si riserva il diritto di far partecipare il Beneficiario alla sessione successiva, purché egli sia disponibile nelle date proposte.

## **5. Annullamento o rinvio delle lezioni da parte del Beneficiario**

5.1. Il Beneficiario si impegna a partecipare per un periodo pari a 5 fine settimana e potrà porre fine al proprio impegno soltanto in caso di forza maggiore. Nel caso in cui si verifichi un impedimento, totale o parziale, il Beneficiario potrà rinviare la formazione o ricevere il rimborso del pagamento tramite bonifico bancario, dopo aver fornito il proprio IBAN.

5.2. Il Beneficiario deve informare l'Ente di Formazione di tutte le assenze durante l'orario delle lezioni del corso a cui è iscritto. La comunicazione deve avvenire tramite e-mail all'indirizzo [es@arnostern.com](mailto:es@arnostern.com).

## **6. Rispetto degli orari e della durata del corso**

Il Beneficiario si impegna a prendere atto e a rispettare i termini del regolamento interno dell'Ente di Formazione. Il Beneficiario riconosce che, in caso di mancato rispetto del suddetto regolamento, potrà essere escluso temporaneamente e/ o in via definitiva, e alla completa discrezione dell'Ente di Formazione, dal corso.

## **7. Reclami, competenza di attribuzione**

Qualunque reclamo del Beneficiario dovrà essere inoltrato per iscritto all'Ente di Formazione (all'indirizzo [es@arnostern.com](mailto:es@arnostern.com)), che si adopererà per rispondere nel minor tempo possibile.

Qualsiasi controversia non risolta in via amichevole sarà deferita al Tribunale di Poitiers.



## **ARNO STERN TRAINING**

86110 CHOUPPES, Numero di iscrizione al registro francese di commercio e delle società 888 315 678,  
Codice APE (attività principale esercitata) 8559 A, Numero di dichiarazione dell'attività 11756110375

### **Regolamento interno del corso di formazione di Arno Stern - offerto da Arno Stern Training**

Il presente regolamento si applica a tutti i partecipanti. Iscrivendosi ad un corso di formazione offerto da Arno Stern Training, i partecipanti accettano i termini del presente contratto.

Gli orari del corso sono comunicati ai partecipanti tramite il sito Internet [www.arnostern.com](http://www.arnostern.com). I partecipanti sono tenuti a rispettare i seguenti orari del corso: gli orari di inizio e di fine delle sessioni e le pause.

I partecipanti devono collegarsi alla piattaforma digitale (aula virtuale) su cui si svolge il corso di formazione tramite il token (codice alfanumerico) ricevuto 48 ore prima dell'inizio del corso. Tale token è strettamente personale. Per facilitare la comunicazione durante il corso, i partecipanti sono invitati a mostrare, al momento della connessione alla piattaforma, il proprio nome e cognome così come appaiono nel modulo di iscrizione.

In caso di assenza o di ritardo, i partecipanti devono avvertire i responsabili del corso di formazione e fornire loro una giustificazione.

Ad eccezione di circostanze eccezionali, comunicate ai responsabili della formazione, i partecipanti non possono assentarsi durante l'orario del corso.

Al termine del corso, viene rilasciato un certificato di formazione. Tale certificato viene rilasciato esclusivamente a coloro che hanno partecipato all'intero corso di formazione.

### **Accesso alla piattaforma digitale dell'Ente di formazione**

I partecipanti a cui viene consentito l'accesso alla piattaforma digitale (aula virtuale) per la partecipazione al corso di formazione non possono introdurre, far accedere o facilitare l'accesso di persone estranee né di prodotti destinati alla vendita al personale dell'ente di formazione o agli altri partecipanti.

### **Informazioni e comunicazioni tramite apposita chat**

Durante il corso di formazione, una chat è messa a disposizione sull'apposita piattaforma digitale. Tale configurazione viene utilizzata per le sessioni interattive che coinvolgono sia i formatori che i partecipanti. Al di fuori di tali sessioni di scambio (domande e risposte, sessioni interattive), si invitano i partecipanti ad astenersi dall'utilizzare la chat, tranne nel caso di problemi urgenti (problemi tecnici, malfunzionamenti o guasti). È vietata qualsiasi pubblicità commerciale, propaganda politica, sindacale o religiosa.

### **Entrata in vigore**

Il presente regolamento interno entra in vigore a partire dal 1° gennaio 2022.